

INMAL GBONKU

2022

CALENDRIER EN LANGUE BASSAR

CALENDER IN BASSAR LANGUAGE

Ncam soonyi nmàtam kitil
Académie de langue bassar
Bassar language Academy
BP 9 Bassar – Togo

Yoowaneesi1:1 Kí wàatī Unimbɔti n̄ náán duulinyee, ubɔ n̄n bí bi yî-u Dinyɔɔbundi ní ki bí Unimbɔti cee, ní ki sá Unimbɔti.

Dilaŋkpandi: *Kukabiku yaa màl-see, sii taa li yii an sá kpaanjuku.*

1	Kaŋkundi	SAM	SAT	Dibimpɔndi - Nouvel An - New Year
2	Cɔkɔl	DIM	SUN	
3	Putakpa	LUN	MON	
4	Kpanja	MAR	TUE	
5	Kunca	MER	WED	
6	Laaboo	JEU	THU	
7	Kaŋkundi	VEN	FRI	
8	Cɔkɔl	SAM	SAT	
9	Putakpa	DIM	SUN	
10	Kpanja	LUN	MON	
11	Kunca	MAR	TUE	
12	Laaboo	MER	WED	
13	Kaŋkundi	JEU	THU	
14	Cɔkɔl	VEN	FRI	
15	PutakpaÈ	SAM	SAT	
16	Kpanja	DIM	SUN	
17	Kunca	LUN	MON	
18	Laaboo	MAR	TUE	
19	Kaŋkundi	MER	WED	
20	Cɔkɔl	JEU	THU	
21	Putakpa	VEN	FRI	
22	Kpanja	SAM	SAT	
23	Kunca	DIM	SUN	
24	Laaboo	LUN	MON	
25	Kaŋkundi	MAR	TUE	
26	Cɔkɔl	MER	WED	
27	Putakpa	JEU	THU	
28	Kanja	VEN	FRI	
29	Kunca	SAM	SAT	
30	Laaboo	DIM	SUN	
31	Kaŋkundi	LUN	MON	

Yoowaneesi 3:16 Kun puee Unimbɔti néesi kitin pu nib kɔkɔ tikpil, mih pu ni u du u-Jipɔmbaabil ki ti, an nin laa ga pu un sa kamaa yaa fo-u ki kiyee ni taa kpɔ, ama u ka dimanfɔl din kaa caa dikuntilee.

Dilaṅkpandi: *A yaa kaa pil nnyimbun aa beeti nu nin nuu puee*

1	Cɔkɔl	MAR	TUE
2	Putaaḳpa	MER	WED
3	Kpanja	JEU	THU
4	Kunca	VEN	FRI
5	Laaboo	SAM	SAT
6	Kaṅkundi	DIM	SUN
7	Cɔkɔl	LUN	MON
8	Putaaḳpa	MAR	TUE
9	Kpanja	MER	WED
10	Kunca	JEU	THU
11	Laaboo	VEN	FRI
12	Kaṅkundi	SAM	SAT
13	Cɔkɔl	DIM	SUN
14	Putaaḳpa	LUN	MON
15	Kpanja	MAR	TUE
16	Kunca	MER	WED
17	Laaboo	JEU	THU
18	Kaṅkundi	VEN	FRI
19	Cɔkɔl	SAM	SAT
20	Putaaḳpa	DIM	SUN
21	Kpanja	LUN	MON
22	Kunca	MAR	TUE
23	Laaboo	MER	WED
24	Kaṅkundi	JEU	THU
25	Cɔkɔlɔè	VEN	FRI
26	Putaaḳpa	SAM	SAT
27	Kpanja	DIM	SUN
28	Kunca	LUN	MON

Yoowaneesi 4 : 23 - Unimbɔti sá Ɗfam ní: mìn puee, bin jáám-uee máaà kí jáàm-u nì ɗfamin nì ibaamɔn.»

Dilaŋkandi: *Nwiiñ yaa kaa jéeti, utɔɔl kaa fúutí dikimbil*

1	Laaboo	MAR	TUE
2	Kaŋkundi	MER	WED
3	Cɔkɔl	JEU	THU
4	Putaaƙpa	VEN	FRI
5	Kpanja	SAM	SAT
6	Kunca	DIM	SUN
7	Laaboo	LUN	MON
8	Kaŋkundi	MAR	TUE
9	Cɔkɔl	MER	WED
10	Putaaƙpa	JEU	THU
11	Kpanja	VEN	FRI
12	Kunca	SAM	SAT
13	Laaboo	DIM	SUN
14	Kaŋkundi	LUN	MON
15	Cɔkɔl	MAR	TUE
16	Putaaƙpa	MER	WED
17	Kpanja	JEU	THU
18	Kunca	VEN	FRI
19	Laaboo	SAM	SAT
20	Kaŋkundi	DIM	SUN
21	Cɔkɔl	LUN	MON
22	Putaaƙpa	MAR	TUE
23	Kpanja	MER	WED
24	Kunca	JEU	THU
25	Laaboo	VEN	FRI
26	Kaŋkundi	SAM	SAT
27	Cɔkɔl	DIM	SUN
28	Putaaƙpa	LUN	MON
29	Kpanja	MAR	TUE
30	Kunca	MER	WED
31	Laaboo	JEU	THU

Yoowaneesi 7 : 37-38 - Nwiin gbanti ní Yeesu nìn yúl samaa kansikin ki tééń yii: «Un ní nnyinnyoo yaa cááyee ní dāań m-cee kí nyò! Un di yaa fōō-mi ki kííyee, nnyim min tìi dimaŋfalee làá kpántí mbun kí nīn pùub udaan pòbilin

Dilaŋkandi: *Bàá fééń ŋkum nnyim, see busaa.*

1	Kaŋkundi	VEN	FRI	
2	Còkòl	SAM	SAT	
3	Putaaakpa	DIM	SUN	
4	Kpanja	LUN	MON	
5	Kunca	MAR	TUE	
6	Laaboo	MER	WED	
7	Kaŋkundi	JEU	THU	
8	Còkòl	VEN	FRI	
9	Putaaakpa	SAM	SAT	
10	Kpanja	DIM	SUN	
11	Kunca	LUN	MON	
12	Laaboo	MAR	TUE	
13	Kaŋkundi	MER	WED	
14	Còkòl	JEU	THU	
15	Putaaakpa	VEN	FRI	
16	Kpanja	SAM	SAT	
17	Kunca	DIM	SUN	Paaki, Dilákatil dal
18	Laaboo	LUN	MON	
19	Kaŋkundi	MAR	TUE	
20	Còkòl	MER	WED	
21	Putaaakpa	JEU	THU	
22	Kpanja	VEN	FRI	
23	Kunca	SAM	SAT	
24	Laaboo	DIM	SUN	
25	Kaŋkundi	LUN	MON	
26	Còkòl	MAR	TUE	
27	Putaaakpa	MER	WED	Dibátòl dal Toogoo
28	Kpanja	JEU	THU	
29	Kunca	VEN	FRI	
30	Laaboo	SAM	SAT	

Yoowaneesi 8 : 18 - Niinee ní Yeesu bí Juuda yab bin fōō-u ki kííyee yii: «Ni yaa ɔ́úb m-bɔti nee, ni làá nīn sá m-boonnooliibi tiŋman pu yab. Ni làá béé ibaamɔn, ní ibaamɔnee ń yàntī ní tō ni-ba.»

Dilaŋkpandi: *A yaa là diganɔndee asee a-yil ń táká tigàaŋkpati*

1	Kaŋkundi	DIM	SUN
2	Cɔkɔl	LUN	MON
3	Putaaƙpa	MAR	TUE
4	Kpanja	MER	WED
5	Kunca	JEU	THU
6	Laaboo	VEN	FRI
7	Kaŋkundi	SAM	SAT
8	Cɔkɔl	DIM	SUN
9	Putaaƙpa	LUN	MON
10	Kpanja	MAR	TUE
11	Kunca	MER	WED
12	Laaboo	JEU	THU
13	Kaŋkundi	VEN	FRI
14	Cɔkɔl	SAM	SAT
15	Putaaƙpa	DIM	SUN
16	Kpanja	LUN	MON
17	Kunca	MAR	TUE
18	Laaboo	MER	WED
19	Kaŋkundi	JEU	THU
20	Cɔkɔl	VEN	FRI
21	Putaaƙpa	SAM	SAT
22	Kpanja	DIM	SUN
23	Kunca	LUN	MON
24	Laaboo	MAR	TUE
25	Kaŋkundi	MER	WED
26	Cɔkɔl	JEU	THU
27	Putaaƙpa	VEN	FRI
28	Kpanja	SAM	SAT
29	Kunca	DIM	SUN
30	Laaboo	LUN	MON
31	Kaŋkundi	MAR	TUE

Yoowaneesi 10 : 9 - Man di sá kipunyɔkɔ. Un yaa dīn man pu ki kóónee kántí difiil. Udaan ɲūh kí nīn kòò ki nyēē ki kántí u-jinti.

Dilaŋkpandi: *A yaa kaa ɲmó naŋgbandi saa gbáaŋ kuluu*

1	Cɔkɔl	MER	WED
2	Putaaƙpa	JEU	THU
3	Kpanja	VEN	FRI
4	Kunca	SAM	SAT
5	Laaboo	DIM	SUN
6	Ƙaŋkundi	LUN	MON
7	Cɔkɔl	MAR	TUE
8	Putaaƙpa	MER	WED
9	Kpanja	JEU	THU
10	Kunca	VEN	FRI
11	Laaboo	SAM	SAT
12	Ƙaŋkundi	DIM	SUN
13	Cɔkɔl	LUN	MON
14	Putaaƙpa	MAR	TUE
15	Kpanja	MER	WED
16	Kunca	JEU	THU
17	Laaboo	VEN	FRI
18	Ƙaŋkundi	SAM	SAT
19	Cɔkɔl	DIM	SUN
20	Putaaƙpa	LUN	MON
21	Kpanja	MAR	TUE
22	Kunca	MER	WED
23	Laaboo	JEU	THU
24	Ƙaŋkundi	VEN	FRI
25	Cɔkɔl	SAM	SAT
26	Putaaƙpa	DIM	SUN
27	Kpanja	LUN	MON
28	Kunca	MAR	TUE
29	Laaboo	MER	WED
30	Ƙaŋkundi	JEU	THU

Yoowaneesi 11 : 25-26 Ní Yeesu kíí-u yíi: «Man di sá difikitiil nì dimaṅfal. Sii un fōō- mi ki kííyee, báà a yaa kpî gba, a làá nīn cáá dimaṅfal, ní sii un yaa bí dimaṅfalin ní ki fōō-mi ki kííyee kaa ti kúù jaanjaan.

Dilankpandi: *Atùn di pōob kàlaa*

1	Cɔ̀kɔ̀l	VEN	FRI
2	Putaaƙpa	SAM	SAT
3	Kpanja	DIM	SUN
4	Kunca	LUN	MON
5	Laaboo	MAR	TUE
6	Kaṅkundi	MER	WED
7	Cɔ̀kɔ̀l	JEU	THU
8	Putaaƙpa	VEN	FRI
9	Kpanja	SAM	SAT
10	Kunca	DIM	SUN
11	Laaboo	LUN	MON
12	Kaṅkundi	MAR	TUE
13	Cɔ̀kɔ̀l	MER	WED
14	Putaaƙpa	JEU	THU
15	Kpanja	VEN	FRI
16	Kunca	SAM	SAT
17	Laaboo	DIM	SUN
18	Kaṅkundi	LUN	MON
19	Cɔ̀kɔ̀l	MAR	TUE
20	Putaaƙpa	MER	WED
21	Kpanja	JEU	THU
22	Kunca	VEN	FRI
23	Laaboo	SAM	SAT
24	Kaṅkundi	DIM	SUN
25	Cɔ̀kɔ̀l	LUN	MON
26	Putaaƙpa	MAR	TUE
27	Kpanja	MER	WED
28	Kunca	JEU	THU
29	Laaboo	VEN	FRI
30	Kaṅkundi	SAM	SAT
31	Cɔ̀kɔ̀l	DIM	SUN

Yoowaneesi 14 : 6 - Ní Yeesu kíí-u yíi: «Man di sá nshan, ki sá ibaamɔn ki sá dimaŋfal. Uɔ kaa ŋūn kí dī laaba kí dāañ m-Baa Unimbɔti cee, see ú dīn man pu.

Dilaŋkpandi: *Akáti akátee an cāabiñ jàayoo ní.*

1	Putaaƙpa	LUN	MON
2	Kpanja	MAR	TUE
3	Kunca	MER	WED
4	Laaboo	JEU	THU
5	Kaŋkundi	VEN	FRI
6	Cɔkɔl	SAM	SAT
7	Putaaƙpa	DIM	SUN
8	Kpanja	LUN	MON
9	Kunca	MAR	TUE
10	Laaboo	MER	WED
11	Kaŋkundi	JEU	THU
12	Cɔkɔl	VEN	FRI
13	Putaaƙpa	SAM	SAT
14	Kpanja	DIM	SUN
15	Kunca	LUN	MON
16	Laaboo	MAR	TUE
17	Kaŋkundi	MER	WED
18	Cɔkɔl	JEU	THU
19	Putaaƙpa	VEN	FRI
20	Kpanja	SAM	SAT
21	Kunca	DIM	SUN
22	Laaboo	LUN	MON
23	Kaŋkundi	MAR	TUE
24	Cɔkɔl	MER	WED
25	Putaaƙpa	JEU	THU
26	Kpanja	VEN	FRI
27	Kunca	SAM	SAT
28	Laaboo	DIM	SUN
29	Kaŋkundi	LUN	MON
30	Cɔkɔl	MAR	TUE
31	Putaaƙpa	MER	WED

Maatiiu 7:7 - «Mèèmaan Unimbɔ̀ti, u làá tī-ni. Nyàabmaan, u làá yànti ní ká. Fáámaan, u làá pìitī-ni kipunyɔ̀kɔ̀.

Dilaŋkpandi: *Unimbɔ̀ti kaa sīntí unil kinyɔ̀ŋ.*

1	Kpanja	JEU	THU
2	Kunca	VEN	FRI
3	Laaboo	SAM	SAT
4	Kaŋkundi	DIM	SUN
5	Cɔ̀kɔ̀l	LUN	MON
6	Putaaƙpa	MAR	TUE
7	Kpanja	MER	WED
8	Kunca	JEU	THU
9	Laaboo	VEN	FRI
10	Kaŋkundi	SAM	SAT
11	Cɔ̀kɔ̀l	DIM	SUN
12	Putaaƙpa	LUN	MON
13	Kpanja	MAR	TUE
14	Kunca	MER	WED
15	Laaboo	JEU	THU
16	Kaŋkundi	VEN	FRI
17	Cɔ̀kɔ̀l	SAM	SAT
18	Putaaƙpa	DIM	SUN
19	Kpanja	LUN	MON
20	Kunca	MAR	TUE
21	Laaboo	MER	WED
22	Kaŋkundi	JEU	THU
23	Cɔ̀kɔ̀l	VEN	FRI
24	Putaaƙpa	SAM	SAT
25	Kpanja	DIM	SUN
26	Kunca	LUN	MON
27	Laaboo	MAR	TUE
28	Kaŋkundi	MER	WED
29	Cɔ̀kɔ̀l	JEU	THU
30	Putaaƙpa	VEN	FRI

Maatiiu 13: 33 - «Unimbɔti Beel náań nì ɲkɔɔɔnyɔkɔ ní. Unimpu dù fiii ní kí ɲmàliɲ ɲkɔɔɔyim tikpil poon kí búuń ní bukɔɔɔsaa kɔkɔ ń jɔ̀m .»

Dilaɲkpanɲi: *Njim pu ní ukɔl cá dituulool pu*

1	Kpanja	SAM	SAT
2	Kunca	DIM	SUN
3	Laaboo	LUN	MON
4	Kaɲkundi	MAR	TUE
5	Cɔkɔl	MER	WED
6	Putaaɲpa	JEU	THU
7	Kpanja	VEN	FRI
8	Kunca	SAM	SAT
9	Laaboo	DIM	SUN
10	Kaɲkundi	LUN	MON
11	Cɔkɔl	MAR	TUE
12	Putaaɲpa	MER	WED
13	Kpanja	JEU	THU
14	Kunca	VEN	FRI
15	Laaboo	SAM	SAT
16	Kaɲkundi	DIM	SUN
17	Cɔkɔl	LUN	MON
18	Putaaɲpa	MAR	TUE
19	Kpanja	MER	WED
20	Kunca	JEU	THU
21	Laaboo	VEN	FRI
22	Kaɲkundi	SAM	SAT
23	Cɔkɔl	DIM	SUN
24	Putaaɲpa	LUN	MON
25	Kpanja	MAR	TUE
26	Kunca	MER	WED
27	Laaboo	JEU	THU
28	Kaɲkundi	VEN	FRI
29	Cɔkɔl	SAM	SAT
30	Putaaɲpa	DIM	SUN
31	Kpanja	LUN	MON

Maatiiu 15 : 11 - An kaa sá tin di kòd̀ unil nyókonee di kòntí-u tijókòndi Unimbòti nimbiin, ama an sá tin nyèè unil nyókonee di kòntí-u tijókòndi.

Dilaṅkpandi: *Tiwandaan bíi fool, ní uk̀nli bíi diin*

1	Kunca	MAR	TUE
2	Laaboo	MER	WED
3	Kaṅkundi	JEU	THU
4	Còkòl	VEN	FRI
5	Putaaṅpa	SAM	SAT
6	Kpanja	DIM	SUN
7	Kunca	LUN	MON
8	Laaboo	MAR	TUE
9	Kaṅkundi	MER	WED
10	Còkòl	JEU	THU
11	Putaaṅpa	VEN	FRI
12	Kanja	SAM	SAT
13	Kunca	DIM	SUN
14	Laaboo	LUN	MON
15	Kaṅkundi	MAR	TUE
16	Còkòl	MER	WED
17	Putaaṅpa	JEU	THU
18	Kpanja	VEN	FRI
19	Kunca	SAM	SAT
20	Laaboo	DIM	SUN
21	Kaṅkundi	LUN	MON
22	Còkòl	MAR	TUE
23	Putaaṅpa	MER	WED
24	Kpanja	JEU	THU
25	Kunca	VEN	FRI
26	Laaboo	SAM	SAT
27	Kaṅkundi	DIM	SUN
28	Còkòl	LUN	MON
29	Putaaṅpa	MAR	TUE
30	Kpanja	MER	WED

Maatiiu 20 : 32 - Niinee ní Yeesu
sāā ki sīl , ní ki yíín-bi ki bálifi-bi yii:
«**Ba ní ni là m ɲá kí tī-ni ní?**»

Dilaŋkpandi: *Ŋɲal ɲun tàntēe di kōontí*

1	Kunca	JEU	THU
2	Laaboo	VEN	FRI
3	Kaŋkundi	SAM	SAT
4	Cɔkɔl	DIM	SUN
5	Putaaƙpa	LUN	MON
6	Kpanja	MAR	TUE
7	Kunca	MER	WED
8	Laaboo	JEU	THU
9	Kaŋkundi	VEN	FRI
10	Cɔkɔl	SAM	SAT
11	Putaaƙpa	DIM	SUN
12	Kpanja	LUN	MON
13	Kunca	MAR	TUE
14	Laaboo	MER	WED
15	Kaŋkundi	JEU	THU
16	Cɔkɔl	VEN	FRI
17	Putaaƙpa	SAM	SAT
18	Kpanja	DIM	SUN
19	Kunca	LUN	MON
20	Laaboo	MAR	TUE
21	Kaŋkundi	MER	WED
22	Cɔkɔl	JEU	THU
23	Putaaƙpa	VEN	FR
24	Kpanja	SAM	SAT
25	Kunca	DIM	SUN Nooweel dal - Noël - Christmast day
26	Laaboo	LUN	MON
27	Kaŋkundi	MAR	TUE
28	Cɔkɔl	MER	WED
29	Putaaƙpa	JEU	THU
30	Kpanja	VEN	FRI
31	Kunca	SAM	SAT